

## الباب الأول

### المقدمة

#### الفصل الأول : خلفية البحث

أن العمل الأدبي هو نظام الرموز التي لها معنى وبواسطة اللغة (فردوفو Pradopo, ٢٠١٠). ليست اللغة الأدبية لغة عامّة, ولكنها لغة خاصة ذات رموز. وكذلك ايندسوارا Endraswara (٦٣ : ٢٠١١) أنّها لغة متميزة لها رموز مخصوصة. و قال تووي Teeuw أنّ اللغة الأدبية هي لغة خاصة تشكلها الخاص. بالرغم من ذلك أن اللغة الأدبية المتميزة لا تقبل البحث والدراسة لأن اللغة لا تخل اللغة الأدبية عن سياقها.

وقد يحيط الأدب بالشعر عند الشعراء (٢٠١٢ : ٢٥). الشعر هو الكلام

الموزون المقفى المعبر عن الاخيلة البديعة والصور المؤثرة البليغة (احمد حسن

الزيات, ٢٨ : د.س). كان الشعر بصفة عامة مكون من اربع كلمات في كل

السطر عموما يحيط على قافية أ-أ-أ, وهو ايضا مكون من الأبيات التي تعبر

الافكار الإجتماعية. وتعلق نوع الشعر بعدد السطور وتنوع القافيات الشعر(هيرمنشه Hermansyah, ١٢٥ : ٢٠١٢). نوع من الأعمال الادبية لها رائد, وتحويل تركيب الكلمات واللغويات والثقافات المؤلف. وكذلك كان في النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة لخير أفندي. وقد تضمن الأشعار مكتوبة بحروف العربية لكن لغته السندوية المعروف باللغة العربية البيجون.

وبعد قراءة العمل الادبي النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة لابد القارئ ان يسأل معنى او موضعاً فيه. قال حرتوكو Hartoko و راحمنتو Rahmanto, الموضوع هو الفكرة الأساسية العامة التي تعارض العمل الادبي وفي النص كلبنية الدلالية والتي تتلق بالمعادلة وفي توجيه التشابحات (بورهان Burhan,

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI .(١١٣ : ٢٠١٣)  
BANDUNG

و النظم جزئان فيهما عن علوم التوحيد و هو يبحث عن الشهادة والحكم وعقيدة الألوهية وعقيدة النبوة وعقيدة السمعية. وفي نص النظم السندوي لكتاب مجموعة العقيدة يصدر من النصوص الأخرى كالقرآن الكريم والحديث وشرح كتاب تيجان الدرارى لشيخ إبراهيم الباجورى وشرح منظمة خريدة البهية

لشيخ ابن محمّد ابن محمّد العدوى (مشهور بالدردير) وشرح سلم التوفيق لسيد عبد الله بن حسين بن طاهر.

وكان علاقته بالنصوص الأخرى فتهتم الكاتبة للبحث و التدريس عن النص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة بنظرية التناص لجوليا كريستيفا.

وكان النص او العمل الادبي لا مستقلّ بنفسه ولكن تأثر بالنصوص الأخرى. كما قال كريستيفا (دنيل Daniel , ٢٠٠٢ : ١٩٥) كل النص تعالق بالنصوص الأخرى إكراها علميا. والنظرية كريستيفا تسمى بالتناص. في النظرية كريستيفا, التناص هو عملية اللغوية والخطابية. كما قال كريستيفا ان النص متعلق بالنصوص الأخرى.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI

وكل النص هم في نظام التناص بين النصوص والنوعات الأدبية والاعلامات الأخرى. علاقة التناص بين النصوص الأخرى سوف تحصل التهجين النصوص (سوت Saut , ٢٠٠٨). كما في النظم السندوي لكتاب مجموعة العقيدة هو التناص بالنصوص الأخرى تحصلها التهجين النص وهو النص باللغة العربية واللغة السندوية.

وفي هذا البحث تبحث و تدرس الكاتبة عن نص النظم السندوي في

كتاب مجموعة العقيدة الذي يجوز ان يصدر من النصوص الأخرى, كما يلي:

أول واجب على الانسان معرفة الاله باستقان

فَعْ هَلانَا انو واجب كامنوسا معرفة كا الله جَعْ دليل نا بسا

اري ركن معرفة اوفة كايهنا هج ادراك جازم تيقد نوفتوكنا

بحيث لا يقع معه تردّد دوا تيا اووه كَعْ سر فروبهان

موافق للواقع كا تلونا نو دي تيقد كن اكور جَعْ بوكتنا

نجان جازم نيقد كا كِستي الله نا عَن ي لاهان دنا صفتان الله نا

(مجموعة العقيدة: ٥)

وكذلك سوف تبحث و تدرس الكاتبة بالموضوع النظم السندوي في

كتاب مجموعة العقيدة لخير أفندي.

## الفصل الثاني : تحديد البحث

كان في البحث, تركيز البحوث عن النصوص الأخرى في نص النظم كتاب مجموعة العقيدة لخير أفندي وهي القران الكريم والحديث وشرح تيجان الدرارى لشيخ إبراهيم الباجورى ومنظمة خريدة البهية لشيخ ابن محمّد ابن محمّد العدوى (مشهور بالدردير) وشرح سلم التوفيق لسيد عبد الله بن حسين بن طاهر.

فاما تحديد البحث في الفكرة السابقة فينحصر على الأسئلة مايلي:

١. كيف الموضوعات في نص النظم السندوي كتاب مجموعة العقيدة لخير أفندي؟

٢. كيف علاقة نص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة بالنصوص

الأخرى؟

## الفصل الثالث : أغراض البحث

أما أغراض هذا البحث هي:

١. لمعرفة الموضوعات في نص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة.
٢. لمعرفة علاقة نص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة بالنصوص الأخرى.

## الفصل الرابع : فوائد البحث

يرجى إنتاج هذا البحث أن ينتفع نظريا كان ام تطبيقيا. وفوائده كما يلي:

١. نظرية: يفيد هذا البحث لزيادة معرفة الباحثة عن نظرية التناص لجوليا كريستيفا في تدريس النظم العامي لعلماء الإندونيسيا.
٢. عملية: يفيد هذا البحث لإعطاء التفكير للقرآء لتدريس النصوص الأخرى يصدر من كتاب مجموعة العقيدة.

## الفصل الخامس : الدراسات السابقة

تبحث الباحثة بحثاً آخرى لتحكم بحثها فبحثها كما يلي:

١. رسالة رميسه اولفى (الجامعة الإسلامية الحكومية والى سوغو سيمرانج

٢٠٠٩) بعنوان "Nadzom KH. Ahmad Rifa'i sebagai Media Dakwah". وهذا

البحث يبحث عن النظم يساعد للدعوة ويستعمل بنظرية التناس.

٢. رسالة سوجي دوي بيلا كورنيا (الجامعة الإسلامية الحكومية شريف هداية

الله جاكرتا ٢٠١٣) بعنوان "Intertekstualitas dalam Cerpen 'Robohnya Surau "

Kami' Karya A.A Navis dan Cerpen 'Burung Kecil Bersarang di Pohon' karya

في "Kuntowijoyodan Implikasinya terhadap Pembelajaran Sastra di Sekolah

هذا البحث يبحث عن التناس في القصة القصيرة.  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

٣. رسالة المجلة لحبيب رحمان الصيراجى Habiburrahman El-Shirazy

بعنوان "Berdakwah dengan Puisi (Kajian Intertekstual Puisi-Puisi Religius

Taufiq Ismail)". هذا البحث يبحث عن التناس في الشعر اللغة الوطنية

الذي يصدر من القران الكريم والحديث.

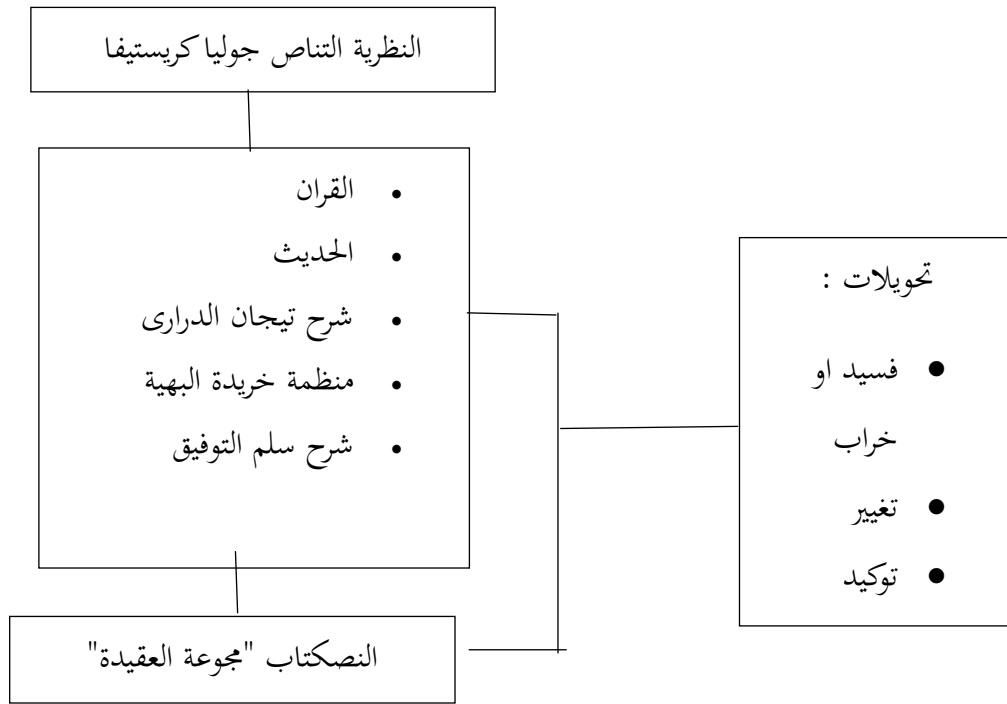
إعتمادا على الدراسة السابقة تكتشف الباحثة تكثر الرسالة عن التناس في الشعر والنظم ولكن لم تجد الباحثة عن التناس في الشعر العلماء باللغة العامية. فكذاك تهتهم الباحثة لتبحث التناس في النظم العامية الفه العلماء.

### الفصل السادس : أساس التفكير

كان رأى كريستيفا, التناس هو عملية اللغوية والخطابية (ولدان, ٢٠١٦: ٩٢). بمعنى الآخر, ان التناس هو معبر نظام العلامات الى العلامات الأخرى وتسمى التحويل. وفي العملية التحويلات ثلاثة انواع, وهي خراب (نزيح وتحويل وشطيب او معبير) و تغيير و يشويه او يتلاعب النص الأولى (نظام العلامة المراجع) إلى النص الثاني (نظام العلامة الجديدة).

وفي هذا البحث, النص الأول هو نص القران الكريم والحديث وشرح كتاب تيجان الدارارى لشيخ إبراهيم الباجورى ومنظمة خريدة البهية لشيخ ابن محمد ابن محمد العدوى (مشهور بالدردير) وشرح سلم التوفيق لسيد عبد الله بن حسين بن طاهر. والنص الثاني هو نص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة. هذا المخططة الأساس التفكير :





الصوره ١.١

المخططة الأساس التفكير

الفصل السابع : منهج البحث وخطواته

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI BANDUNG ١. منهج البحث

كان منهج البحث هو الوصفية التحليلي, وهي تشكل جمع البيانات من كلمة او صور وليس عدد (سودروان Sudarwan, ٢٠٠٢: ٥١). وقال بوغدان Bogdan و تيلور Taylor البحث الوصفي هو طريقة البحث تحصل بها البيانات الوصفية وهي الكلمات الكتابيات او اللسانيات من اللاحظين (ليكس ج ميلوينج Lexy J. Meloeng, ٢٠٠٣: ١).

ولذلك، البيانات البحث هي نصوص او كلمات النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة والنصوص الأخرى.

## ٢. خطوات البحث

### أ. تعيين مصدر البيانات

كان مصدر البحث هو النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة لخير أفندي في الجزء الأول والثاني.

### ب. تعيين جنس البيانات

كانت البيانات البحث هي النصوص التي تتعلق بين نص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة لخير أفندي مع النصوص الأخرى كالقران الكريم والحديث وشرح تيجان الدرارى لشيخ إبراهيم الباجورى ومنظمة خريدة البهية لشيخ ابن محمد ابن محمد العدوى (مشهور بالدردير) وشرح سلم التوفيق لسيد عبد الله بن حسين بن طاهر.

### ج. طريقة جمع البيانات

كانت طريقة جمع البيانات هي الطريقة الوثيقية. الطريقة الوثيقية هي طريقة لبحث البيانات من الوثائق كالنصوص والكتب والجريدة والمجلة والنقش والجدوال وما اشبه ذلك (اريكونتو Arikunto , ١٩٩٦ : ٢٣٤). في طريقة جمع البيانات تستعمل الكاتبة الخطوات التالية:

الأول, الملاحظة على النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة لخير أفندي.

والثاني, المقابلة الى مدير المعهد مفتاح الهدى منونجا واله لمعرفة النصوص الأخرى في نص النظم السندوي كتاب مجموعة العقيدة.

والثالث, القراءة نص النظم السندوي كتاب مجموعة العقيدة تكرارا.

والرابع, تثبيت الكلمات في النظم السندوي كتاب مجموعة العقيدة التي تحصل التحويلات من القران الكريم والحديث وشرح تيجان الدرارى لشيخ إبراهيم الباجورى وشرح منظمة خريدة البهية لشيخ ابن محمد ابن محمد العدوى (مشهور بالدردير) وشرح سلم التوفيق لسيد عبد الله بن حسين بن طاهر.

والخامس, تكتب الباحثة كل نص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة الذي يتعلق بالنصوص الأخرى.

والسادس, تصنيف و تفريق البيانات.

والأخر, تحليل و تثبيت التحويلات من البيانات.

د. تحليل البيانات  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

تحليل البيانات هذا البحث هو البيانات تشكل نص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة والنصوص الأخرى بمدخل التناصى لجوليا كريستيفا, وليقصد ان يتعلق الفكرة والبحث من الكلمتين المختلفين. لأن النص هو الإمتصاص او التغييرات من النص الأخر.

## الفصل الثامن : نظام الكتابة

ينقسم نظام الكتابة على أربعة أقسام وهي:

الباب الأول هو المقدمة تحتوي على خلفية البحث وتحديد غرضه

وفوائده ودراسة السابقة وأساس التفكير وطريقة البحث وخطوته ونظام الكتابة.

باب الثاني هو النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة لخير أفندي

يحتوي على النظم و التناصي لجوليا كريستيفا يحتوي على تعريف النظم وعناصر

داخليته و النظرية التناصي لجوليا كريستيفا

باب الثالث سيرة حياة لخير أفندي وأعماله

باب الرابع تناص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة والنصوص

الأخرى يحتوي على موضوعات النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة و

تناص النظم السندوي في كتاب مجموعة العقيدة بالنصوص الأخرى

باب الخامس هو الخاتمة من خطوات البحث وهي تشمل على النتائج

والإقتراحات.